

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 14 (1896)

Heft: 154

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^o Semester
 Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22,
 2^o Semester Fr. 12.
 In der Schweiz kann nur bei der Post
 abhängig werden; im Ausland auch
 durch Postmandat an die Administra-
 tion des Blattes in Bern.
 Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnemente:

(Part complete)
Suisse: Un an fr. 6, 2^o semestre fr. 3.
 Etranger: un an fr. 22,
 2^o semestre fr. 12.
 On s'abonne, en Suisse, exclusivement
 aux offices postaux; à l'Etranger, aux
 offices postaux ou par mandat postal à
 l'Administration de la feuille, à Berne.
 Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung
regelmässig Mittwoch und Samstag
abends. Nach Bedürfnis erscheint
das Blatt auch an anderen Tagen.

Redaktion und Administration
im Schweizerischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

La feuille est expédiée
régulièrement les mercredis et samedis;
elle paraît en entre d'autres
jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Insertes werden von den Administrations des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Anzeigen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Fallites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Handelsregister. — Postdampfschiff-Verbindungen. — Correspondances des paquebots-poste. — Generalversammlungen von Aktiengesellschaften. Assemblées générales de sociétés anonymes. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Fallites. — Fallimenti.

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mithschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beitreten.

Les créanciers des failli et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines du droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gageurs ou à quel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; sauf de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. Konkursamt Wädensweil. (801)

Gemeinschuldner: Malek, Johannes, gewesener Wirt zum Raben in Richtersweil.

Datum der Konkursöffnung: 5. Mai 1896.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 15. Juni 1896, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes.

Eingabefrist: Bis 6. Juli 1896.

Kt. de Berne. Office des faillites de Delémont. (792/793)

Failli:

La société en nom collectif Willat et Petermann, fabrique d'ébauches et de finissages et fabrication d'horlogerie, à Courfaivre.

Willat, Eugène, l'un des associés, domicilié au dit lieu.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 mai 1896.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 15 juin 1896, à 2 heures de l'après-midi, au bureau de l'office des poursuites, à Delémont.

Délai pour les productions: 6 juillet 1896.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel. (803)

Gemeinschuldner: Kessler-Trümpty, Baumeister, von Basel (Inhaber der gleichnamigen Firma, Baugeschäft, Friedensgasse 61, Basel).

Datum der Konkursöffnung: 3. Juni 1896.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 9. Juni 1896, nachmittags 3 Uhr, im Civilgerichtssaal, Bäumeleingasse 3, Basel.

Eingabefrist: Bis 6. Juli 1896.

Ct. de Vaud. Office des faillites de la Vallée, au Sentier. (794)

Failli: Matthey-Meylan, Charles, négociant, à l'Orient.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 mai 1896.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 6 juin 1896, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, au Sentier.

Délai pour les productions: 6 juillet 1896.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Solothurn. Konkursamt Olten. (797)

Gemeinschuldner: Kägi, Jacques, gewesener Lithograph, in Trimbach (S. H. A. B. Nr. 306 vom 14. Dezember 1895, pag. 1277; Nr. 17 vom 18. Januar 1896, pag. 68 und Nr. 23 vom 25. Januar 1896, pag. 91).

Datum des Schlusses: 13. Mai 1896.

Kt. St. Gallen. Konkursamt St. Gallen. (796)

Gemeinschuldner: Pfister, Hch.-Friedr., Wirt z. Klubhaus, St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 82 vom 21. März 1896, pag. 337 und Nr. 107 vom 15. April 1896, pag. 439).

Datum des Schlusses: 2. Juni 1896.

Abonnemente:

(Part complete)
Suisse: Un an fr. 6, 2^o semestre fr. 3.
 Etranger: un an fr. 22,
 2^o semestre fr. 12.
 On s'abonne, en Suisse, exclusivement
 aux offices postaux; à l'Etranger, aux
 offices postaux ou par mandat postal à
 l'Administration de la feuille, à Berne.
 Prix du numéro 25 cts.

La feuille est expédiée
régulièrement les mercredis et samedis;
elle paraît en entre d'autres
jours suivant les besoins.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 n. 817.) (L. P. 196 et 817.)

Ct. de Berne. Président du Tribunal de Courtelary. (799/800)

Failli:

Veuve de Marchand, Louis-Auguste, à Sonvillier (F. o. s. du c. du 9 octobre 1895, n° 250, page 1043; du 4 décembre 1895, n° 297, page 1237; du 24 décembre 1895, n° 315, page 1319; du 22 avril 1896, n° 115, page 473 et du 13 mai 1896, n° 133, page 547).

Besson, Henri, aubergiste, à Sonvillier (F. o. s. du c. du 9 octobre 1895, n° 250, page 1043; du 4 décembre 1895, n° 297, page 1237; du 24 décembre 1895, n° 315, page 1319; du 22 avril 1896, n° 115, page 473 et du 13 mai 1896, n° 133, page 547).

Date de la révocation: 3 juin 1896.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après fallite.
(B.-G. 257.) (L. P. 267.)

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (798)

Gemeinschuldner: Stampfli, Joh., Landesprodukte, Spezereien und Agenturen, Mühlplatz Nr. 14, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 54 vom 26. Februar 1896, pag. 217 und Nr. 99 vom 8. April 1896, pag. 407).

Tag, Stunde und Ort der Steigerung: Dienstag, 23. Juni 1896, und wenn nötig folgende Tage, von vormittags 9 Uhr an, auf der Werchlaube, in Luzern. Bezeichnung der zu versteigerten Beweglichkeiten: Ladeninventar, Kolonial- und Spezereiwaren, Bürstenwaren, Spirituosen, Wein, Cigaren, Konserven etc.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel. (802 u. 806)

Gemeinschuldner: Uehlinger, Rudolf, Droguist, in Basel (S. H. A. B. Nr. 73 vom 14. März 1896, pag. 299 und Nr. 127 vom 6. Mai 1896, pag. 523). Tag, Stunde und Ort der Steigerung: Donnerstag, den 11. Juni 1896, nachmittags 2 Uhr, im Ganthaus, Steinenthalstrasse 7, Basel.

Bezeichnung der zu versteigerten Sachen: Diverse Guthaben.

Ct. de Vaud. Succession répudiée de Martin, Charles, en son vivant marchand de bois, à Nyon. (788¹)

Mise de l'Usine de l'Asse sur Nyon (Suisse).

Lundi, 6 juillet 1896, à 2 heures du jour, dans la salle de la justice de paix, au Château, à Nyon, l'administration de la susdite exposera en mise publique, aux conditions à lire, la scierie à eau et à vapeur de l'Asse, touchant la grand-route de France, entre Nyon et Trélex: 5 scies, dont 2 circulaires, machine à vapeur de 12 chevaux, canal en parfait état, grande place pour décharger les bois, logements pour ouvriers, couverts, écurie, jardin et 184 acres 70 mètres soit 2052 perches de terrain attenant. Proximité des forêts. La force hydraulique pourra être augmentée. Taxe cadastrale fr. 123,656. Taxe de faillite fr. 80,000. Cette scierie, en pleine activité depuis 1863, jouit d'une grande clientèle.

S'adresser pour visiter les immeubles à l'usine même et pour les conditions, dès le 12 juillet, à l'office des faillites, à Nyon.

L'administration de la faillite.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 296—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzubringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bestimmten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Ct. de Vaud. Président du Tribunal de Lausanne. (795)

Débiteur: Villagräter, Jean, bandagiste, Rue Haldemann, Lausanne.

Date du jugement accordant le sursis: 1^{er} juin 1896.

Commissaire au sursis concordataire, V. Deprez, proposé aux faillites, à Lausanne.

Délai pour les productions: 26 juin 1896.

Assemblée des créanciers: Samedi, 11 juillet 1896, à 3 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 1^{er} juillet 1896.

Ct. dei Grigioni. Commissione del tribunale di circolo Poschiavo. (804)
 Debitore: Semadeni, Samuele, Iattajo, Poschiavo.
 Data della sentenza che accorda la moratoria: 12 maggio 1896.
 Commissario: Bondolfi, Giacomo, notaro, Poschiavo.
 Termine per le insinuazioni: 25 giugno 1896.
 Assemblea dei creditori: Lunedì, 6 luglio 1896, alle 8 antimeridiane, in casa comunale, a Poschiavo.
 Termine per esaminare gli atti: Dal 26 giugno 1896.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.
 (B.G. 308.) (L.P. 308.)

Ct. de Vaud. Tribunal (1^{re} instance): (805)
 Président du tribunal d'Oron.
 Débiteur: Marmillod, Frédéric, négociant, à Oron (F.o.s. du c. du 25 janvier 1896, n° 23, page 91; du 18 mars 1896, n° 78, page 321; du 11 avril 1896, n° 103, page 423 et du 27 mai 1896, n° 146, page 606).
 Date de l'homologation: 30 mai 1896.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Burgdorf.

1896. 3. Juni. Die Firma Schwestern Christ in Burgdorf (S.H.A.B. Nr. 201 vom 13. Oktober 1891, pag. 815) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau Erlach.

29. Mai. Die Firma S. Gugger-Schwab, Eisenwarenhandlung, in Ins (S. H. A. B. Nr. 30 vom 3. März 1883, pag. 222) ist wegen Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1896. 2. Juni. Die am 30. März 1883 von der Firma Xaver Fischlin, Sohn, in Arth an Napoleon Lombardi erteilte Prokura (S. H. A. B. Nr. 63 vom 1. Mai 1883, pag. 500) ist mit 1. Juni 1896 erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Kulm.

1896. 2. Juni. Inhaber der Firma Heinrich Eichenberger Oberdorf in Beinwil a. See ist Heinrich Eichenberger von und in Beinwil a. See. Natur des Geschäftes: Cigarren- und Tabakfabrikation.

Bezirk Rheinfelden.

2. Juni. Inhaber der Firma B. Soder-Elgg in Rheinfelden ist Burkhard Soder-Elgg, von Karsau (Baden), in Rheinfelden. Natur des Geschäftes: Mechanische Werkstätte, Schlosserei und Eisenhandlung. Die Firma erteilt Prokura an Emil Elgg, von Säckingen (Baden), in Rheinfelden.

Bezirk Zofingen.

2. Juni. Unter dem Namen Wasserversorgung Rothrist gründet sich, mit Sitz in Rothrist, auf unbestimmte Zeitdauer, eine Genossenschaft, welche unter Ausschluss direkten Geschäftsgewinnes die Anlage einer Wasserversorgung und einiger Hydranten bewirkt. Die Statuten sind am 2. Mai 1896 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung und Aufnahmehbeschluss der Generalversammlung oder durch Erwerb eines Hauses, für welches die Wasserversorgung eingerichtet ist. Allfällige Eintrittsgelder werden von der Generalversammlung festgesetzt. Die Mitgliedschaft und damit jeder Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen wird verloren durch Austritt resp. Verkauf des Hauses, wofür die Wasserversorgung eingerichtet ist, durch Ausschluss, Konkurs oder Auspfändung. Die Generalversammlung setzt die jährlich zu entrichtenden Wasserzinsen fest. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch, soweit das Genossenschaftsvermögen nicht hinreicht. Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand, aus fünf Mitgliedern bestehend, vertritt die Genossenschaft Dritten gegenüber gerichtlich und aussergerichtlich; namens desselben führen der Präsident und der Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Arnold Rüegger, Präsident; Friedrich Siegrist, Vizepräsident; Robert Hofer, Aktuar; Wilhelm Klaus, Kassier; diese von und in Rothrist; Johann Hirschi, von Schangnau (Bern), in Rothrist, Beisitzer.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1896. 2. Juni. Inhaber der Firma J. Mauch in Matzingen ist Jakob Mauch, von Märweil, wohnhaft in Matzingen. Fabrikation von weissen und farbigen Kachelöfen. Handel mit feuerfesten Ziegelwaren.

2. Juni. Inhaber der Firma Adolf Müller in Weinfelden ist Adolf Müller, von Märweil, wohnhaft in Weinfelden. Betrieb des Gasthauses z. isenbahn.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno.

1896. 2 giugno. Proprietario della ditta individuale Ernesto Crivai, in Muralto, è Ernesto Crivai di Gaudenzio, di Montrigiasco, provincia di Novara, domiciliato in Muralto. Genere di commercio: Vini, legna ed altri generi.

Waadt — Vaud — Vand

Bureau de Cully.

1896. 1^{er} juin. La raison Henri Marguerat, à Lutry (F.o.s. du c. du 14 mai 1883, n° 69, dage 554), est radiée, le titulaire étant décédé.

Cette maison est reprise, avec l'actif et le passif, par Adolphe Marguerat, fils du prédit Henri Marguerat, domicilié à Lutry, sous la raison sociale A. Marguerat, avec siège à Lutry. Genre de commerce: Boucherie.

1^{er} juin. La maison Marie Gorjat, à Cully (F.o.s. du c. du 31 janvier 1891, n° 21, page 82), est éteinte par suite de remise de commerce.

1^{er} juin. La raison Alfred Desgraz, au Logis du Pont (Puidoux) (F.o.s. du c. du 19 février 1891, n° 36, page 141), a cessé d'exister par suite de renonciation du titulaire.

2 juin. L'assemblée générale du 29 février 1896 de la Société immobilière de la Lutryre, à Lutry (F.o.s. du c. du 14 mai 1883, n° 69, page 554), a composé le comité de direction comme suit: 1^o Léon Lavanchy, président; 2^o Marc Gay, vice-président; 3^o Charles Amaudruz-Détraz; 4^o Jules Aguet; 5^o Auguste Bessat, membres; 6^o William Bron, caissier; 7^o Henri Burdet, secrétaire, tous domiciliés à Lutry.

2 juin. Dans sa séance du 8 décembre 1895, l'assemblée générale de la Société de fromagerie de Grandvaux, association dont le siège

est à Grandvaux (F.o.s. du c. du 11 septembre 1884, n° 73, page 644) a composé son comité de: 1^o Eugène Lederrey, président; 2^o Gustave Fayet, caissier; 3^o Jules Duboux, secrétaire; 4^o Jean-Louis Ponnaz; 5^o Isaac Michoud; 6^o David Parisod, tous à Grandvaux.

Bureau de Grandson.

2 juin. Dans son assemblée du 20 décembre 1895, la Société de fromagerie de Provence, ayant son siège à Provence (F.o.s. du c. du 22 juin 1883, n° 93, page 744), a renouvelé son comité, qui se compose actuellement de Auguste Favre-Bolens, président; Louis Jeamond-Bolens, vice-président, et Louis Gattoliat, secrétaire, tous à Provence.

2 juin. Dans son assemblée du 1^{er} juin 1896, la Société de fromagerie de Grandevent, ayant son siège à Grandevent (F.o.s. du c. du 8 mars 1888, n° 31, page 245), a renouvelé son comité, qui se compose actuellement de Jules Giroud, président, et Aimé Ray, secrétaire, les deux à Grandevent.

2 juin. Dans son assemblée du 18 mars 1893, la Société de fromagerie de Corcelles, dont le siège est à Corcelles-sur-Concise (F.o.s. du c. du 23 juin 1883, n° 94, page 754), a renouvelé son comité, qui se compose actuellement de Jules Humbert, président; Paul Payot, vice-président, et Louis-Emanuel Payot, secrétaire, tous à Corcelles.

2 juin. Dans son assemblée du 19 janvier 1896, la Société de fromagerie et laiterie de Bonvillars, dont le siège est à Bonvillars (F.o.s. du c. du 27 juin 1883, n° 97, page 778), a renouvelé son comité, qui se compose actuellement de Auguste Meigniez, président; Michel Milliet, secrétaire-caissier, et Louis Ray-Egli, membre, tous à Bonvillars.

2 juin. La raison de commerce Jules Käser, à Grandson (F.o.s. du c. du 20 octobre 1893, n° 223, page 907), a modifié son genre d'affaires, qui est actuellement: Charcuterie, épicerie, poterie, cigares et tabacs, débit de sel.

2 juin. La raison Louis Bianchi, à Grandson (F.o.s. du c. du 31 janvier 1894, n° 24, page 82), a modifié son genre de commerce, qui est actuellement: Entrepreneur et exploitation du Café du Nord, à Grandson.

2 juin. La raison de commerce Christ: Bieri, à Grandson (F.o.s. du c. du 20 avril 1883, n° 57, page 449), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

2 juin. La raison A. Giardon-Grobet, à Grandson (F.o.s. du c. du 23 juillet 1892, n° 167, page 673), a modifié son genre de commerce, qui est actuellement: Fers, quincaillerie, clouterie, brosserie, verrerie, verres à vitres, cordages, huiles et couleurs.

2 juin. La raison Eug. Schmidt-Presset, à Grandson (F.o.s. du c. du 31 janvier 1894, n° 24, page 82), a modifié son genre d'affaires, qui est actuellement: Epicerie, denrées coloniales, conserves alimentaires, graines potagères, cigares et tabacs.

2 juin. Dans son assemblée du 20 janvier 1895, la Société de fromagerie de Champagne, dont le siège est à Champagne (F.o.s. du c. du 22 juin 1883, n° 93, page 744), a renouvelé son comité, qui est actuellement composé comme suit: Henri Banderet, président; Jules Guilloud, secrétaire, et Gustave Guilloud, caissier, tous à Champagne.

2 juin. La raison V^e C^{ie} Rossat, à Bonvillars (F.o.s. du c. du 12 juin 1883, n° 86, page 689), a modifié son genre de commerce, qui est actuellement: Epicerie, mercerie, tissus, chaussures, poterie, tabacs et cigares.

2 juin. Dans son assemblée du 18 janvier 1896, la Société de Battage, dont le siège est à Corcelles-sur-Concise (F.o.s. du c. du 30 juillet 1892, n° 170, page 685), a renouvelé son comité, qui est actuellement composé comme suit: Alfred Humbert, président; Jean Payot, secrétaire; Eugène Pointet, caissier, tous à Corcelles.

Bureau de Morges.

2 juin. Le chef de la maison A. Levi, à Morges, est Abraham, dit Albert Levi, de Mullheim (Grand-duché de Baden), domicilié à Morges. Genre de commerce: Confections, tissus et chaussures. Magasin: 37, Au Petit Bénéfice, Grande Rue.

2 juin. La maison Wagner & Fiechter, société en nom collectif, dont le siège est à Bâle (inscrite dans le registre du commerce de Bâle, le 2 janvier 1889 et publiée dans la F.o.s. du c. du 5 janvier 1889, n° 2, page 8), a établi, dès le 1^{er} septembre 1895, sous la même raison une succursale à Morges. Les associés Eugen Wagner et Julius Fiechter, Bâle, sont seuls autorisés à représenter la succursale. Genre de commerce: Commission et importation de vins étrangers. Bureau: 59, Rue du Lac.

2 juin. L'assemblée générale de la Société anonyme de la distillerie à vapeur d'Etoy, dont le siège est à Etoy (F.o.s. du c. du 8 septembre 1886, n° 84, page 588), a, dans sa séance du 26 avril 1896, procédé au renouvellement de son conseil d'administration et a élu secrétaire-caissier Jules Berger, à Etoy. Louis Regard au dit Etoy a été réélu président.

Bureau de Nyon.

2 juin. La maison Paul Goncerat, à Chêserex (F.o.s. du c. du 19 janvier 1891, n° 11, page 42), a transféré son siège de Chêserex à Grens.

2 juin. La raison J^a Louis Blazer, à Commugny (F.o.s. du c. du 13 juin 1883, n° 87, page 698), est radiée ensuite du décès du titulaire, survenu le 18 novembre 1886.

2 juin. La raison Isaline Michel, à Coppet (F.o.s. du c. du 9 avril 1883, n° 51, page 395), est radiée ensuite de décès de la titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1896. 1^{er} juin. Sous la dénomination de Société du Manège de La Chaux-de-Fonds, il est créé, à La Chaux-de-Fonds, une société qui a pour but de faciliter aux sociétaires et à d'autres amateurs la pratique de l'équitation en fondant un manège avec écuries et dépendances. La durée de la société est de dix ans prenant cours le 1^{er} mai 1896, pour finir le 30 avril 1906. Peut devenir membre de la société toute personne qui en fera la demande au comité et qui versera autre la somme de fr. 250 une somme correspondante au bénéfice afférent d'après le dernier inventaire, à chaque part des anciens sociétaires. Aucune forme n'est prescrite pour les démissions. L'avoir de la société est seul responsable des engagements de celle-ci. Les publications de la société sont faites dans les journaux le «National Suisse» et l'«Impartial», à La Chaux-de-Fonds. Les organes de la société sont l'assemblée générale; le comité composé de cinq membres et deux vérificateurs. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de trois membres du comité. Les membres du comité sont: Edouard Reutter, Louis Grosjean, Jacob Streiff, Alois Deckelmann, Etienne Bolle-Landry, tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds.

Genf — Genève — Ginevra

1896. 1^{er} juin. La maison **Arnold Schoop**, à Genève (F. o. s. du c. du 11 janvier 1893, n° 9, page 36 et du 25 octobre 1893, n° 227, page 925), modifie son inscription en ce sens qu'à dater du courant de 1894, elle a renoncé au commerce des vins et liqueurs et articles de métal, et continue pour la fabrication et le commerce de l'horlogerie. Locaux: 1, Quai des Bergues (ancien local Emile Bolle).

1^{er} juin. La société en nom collectif **David et Minner**, à Genève (F. o. s. du c. du 9 décembre 1895, n° 302, page 102), est déclarée dissoute dès ce jour.

L'associé Louis David, de Genève, domicilié à Plainpalais, reste chargé de l'actif et du passif de la maison qu'il continue sous la raison L. **David**, à Genève. Genre d'affaires: Photographie et commerce d'instruments et de produits photographiques. Locaux: 30, Boulevard de Plainpalais.

1^{er} juin. La raison **Catherine Grivel**, commerce de tabacs et cigarettes, à Genève (F. o. s. du c. du 10 février 1887, n° 14, page 101), est radiée ensuite de suite de renonciation de la titulaire.

1^{er} juin. La maison **Charles Kim**, entreprise de charpente à la Coulourenière (Plainpalais), dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 4 juillet 1892, n° 153, page 614, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Verschiedenes. — Divers.

Handelsregister. Einsprachen gegen Eintragungen. Die «Schweizerische Volksbank» in Bern wollte ihr in Genf neu errichtetes Comptoir unter der Firma «Banque populaire Suisse» (gleichzeitig deutsch: «Schweizerische Volksbank») in das dortige Handelsregister eintragen lassen. Die Eintragung wurde aber sowohl vom Handelsregisterführer als von der kantonalen Aufsichtsbehörde verweigert, da die «Banque populaire genevoise» sich bei diesen Behörden dagegen verwahrt hatte.

Ein deswegen von der «Schweizerischen Volksbank» an den Bundesrat gerichteter Rekurs ist von diesem am 1. Juni 1896 als begründet erklärirt und die Genfer Handelsregisterbehörden sind angewiesen worden, die verlangte Eintragung unverzüglich vorzunehmen.

Gründe:

1) Gemäss Art. 868 O. darf eine im Handelsregister eingetragene Firma an demselben Orte von keinem Anderen als Firma benutzt werden.

Art. 21 der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt, vom 6. Mai 1890, legt denn auch den Registerführer die Pflicht auf, vor Eintragung einer Firma zu prüfen, ob dieselbe nicht schon für denselben Ort eingetragen sei.

Wenn dies nicht der Fall ist, so kann die Eintragung einer nach Vorschrift des Obligationenrechtes gebildeten Firma nicht verweigert werden.

2) Im gegebenen Falle nun ist eine Firma «Banque populaire Suisse», («Schweizerische Volksbank») in Genf nicht eingetragen. Die einzige Firma, welche ähnlich lautet, ist die «Banque populaire genevoise». Allein von dieser unterscheidet sich die Firma der Rekurrentin genügend durch ihre Bezeichnung als «Banque populaire Suisse» und durch die deutsche Bezeichnung «Schweizerische Volksbank».

Die Registerbehörden können daher die Eintragung der Firma «Banque populaire Suisse» («Schweizerische Volksbank») in das Genfer Handelsregister nicht verweigern.

3) Die kantonale Aufsichtsbehörde beruft sich zur Rechtfertigung ihres abschlägigen Bescheides vom 18. Mai 1895 auf einen anlässlich eines

Rekursfalles getroffenen Entscheid des Bundesrates vom 18. Juli 1884, welcher die Verweigerung einer Eintragung zulässt, wenn gerichtliche Schritte im gleichen Sinne bereits eingeleitet sind oder unmittelbar bevorstehen.

Nun waren aber solche gerichtliche Vorkehren im konkreten Falle keineswegs getroffen.

Die «Banque populaire genevoise» hat der «Banque populaire Suisse» bzw. dem Handelsregisterbüro Genf lediglich mittels Opposition vom 20. Februar 1896 durch einen Weibel, also direkt und aussergerichtlich, mitteilen lassen, dass sie gegen die Eintragung der Firma «Banque populaire Suisse» protestiere und sich alle Rechte wegen eventuellen Schädigungen durch Führung dieser Firma vorbehalte. Eine gerichtliche Klage auf Unterlassung der Eintragung ist nicht eingereicht worden. Und da auch inzwischen die Einreichung einer solchen nicht stattgefunden hat, so kann nicht einmal behauptet werden, dass die Einleitung gerichtlicher Schritte zur Zeit des Bescheides der kantonalen Aufsichtsbehörde unmittelbar bevorstehend gewesen sei. Durch den rein privaten Akt der Zustellung der genannten Opposition ist keineswegs konstatiiert, dass die Einreichung einer Klage bereit vorbereitet sei und unmittelbar bevorstehe, wie die Vorinstanz irrtümlicher Weise annimmt. Vielmehr wird die Klagestellung lediglich angedroht für den Fall, dass die Eintragung erfolgen sollte.

Postdampfschiff-Verbindungen. Am 10. Juni nächstthin wird ab Genua ein ausserordentlicher Schiffsabgang nach Montevideo und Buenos-Ayres stattfinden.

Correspondances des paquebots-poste. Le 10 juin prochain, un départ supplémentaire de paquebot-poste aura lieu de Gênes pour Montevideo et Buenos-Ayres.

Generalversammlungen von Aktiengesellschaften.

Assemblées générales de sociétés anonymes.

9. Juni: Torfgesellschaft in Hagnegg (Wirtschaft Wälti in Hagnegg).
10. Juni: Compagnie du chemin de fer Territet-Montreux-Glion (Grand Hôtel de Territet).
11. Juni: Berne Oberlandbahnen (Gesellschaftshaus in Bern).
11. Juni: Zürcher Dampfbootgesellschaft (Waag in Zürich).
11. Juni: Gornergratbahn (Bahnhofgebäude in Olten).
12. Juni: Sihlthal-Bahn (Waag in Zürich).

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	28 mai.	4 juin.	28 mai.	4 juin.
Encaisse métallique	38,064,618	38,276,051	Billets émis . . .	61,532,944
Réserve de billets	85,572,015	85,750,410	Dépôts publics . . .	15,225,695
Effets et avances .	28,514,322	28,577,580	Dépôts particuliers . . .	48,791,964
Valuers publiques	15,260,785	15,257,690		49,887,670

Banque de France.

	28 mai	4 juin	28 mai	4 juin
Encaisse métallique .	3,250,905,857	3,267,828,922	Circulation de billets . . .	8,581,140,805
Portefeuille .	682,452,140	528,048,279	Compte-vérandas . . .	801,092,024

Niederländische Bank.

	28. Mai.	30. Mai.	28. Mai.	30. Mai.
Métallbestand .	116,482,590	115,562,694	Notecirculation . . .	202,685,500
Wachelparafills .	55,885,886	54,877,204	Couti-Correnti . . .	9,841,469

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Insertionspreis:
Durchs. Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Elektrische Strassenbahn Zürich.

Ordentliche

Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 6. Juni 1896, abends 7 Uhr,

im Gesellschaftshaus z. Ochsen am Kreuzplatz, Zürich V.

Traktanden:

- 1) Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1895, Bericht der Revisoren.
- 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresertrages.
- 3) Festsetzung der Entschädigung an die Mitglieder des Verwaltungsrates.
- 4) Neuwahlen in den Verwaltungsrat.
- 5) Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1896.
- 6) Genehmigung des Vertrages mit dem Stadtrate von Zürich, betreffend Rückkauf des Unternehmens durch die Stadt.
- 7) Auflösung der Gesellschaft und Auftragerteilung an den Verwaltungsrat für die Durchführung der Liquidation.

Der Geschäftsbericht pro 1895 mit Jahresrechnung und Bericht der Revisoren, nebst einem erläuternden Bericht über die Rückkaufs-Angelegenheit und die damit zusammenhängenden Fragen können vom 28. Mai an bezogen werden:

in dem in der Kraftstation befindlichen Bureau der Betriebsleitung, beim Basler und Zürcher Bankverein, bei Herrn Präsident Gattiker (Basler Feuerversicherung), Grossmünsterplatz 7, Zürich I.

Enboso können daselbst gegen Vorweisung der Aktien oder genügen den Ausweis über den Aktienbesitz Eintrittskarten für die Generalversammlung bezogen werden.

Gemäss Art. 11 der Statuten ist zur Beschlussfassung über Traktandum 7 erforderlich, dass wenigstens die Hälfte der Aktionen in der Generalversammlung vertreten ist. Die Herren Aktionäre werden daher, behufs Vermeidung einer wiederholten Inanspruchnahme, dringend gebeten, an der Generalversammlung teil zu nehmen, oder sich an derselben durch andere Aktionäre vertreten zu lassen.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

A. Gattiker.

(464⁴)

Obligations 5 % de 1883.

Les obligations nos 39, 71 et 88 ont été désignées par le sort pour être remboursées cette année; elles sont payables dès le 30 juin prochain:

A Fleurier: à la Caisse de la compagnie,
A Neuchâtel: à la Banque cantonale neuchâteloise,
A Winterthour: à la Banque de Winterthour.

Fleurier, le 3 juin 1896.

La Direction.

Exposition nationale suisse, à Genève.

Voir les pupitres scolaires hygiéniques brevetés, tables à dessin, etc., de (488⁴)

A. Mauchain de Genève,

groupe 13 et 17.

Aufzüge

jeder Art und Grösse
für jeden Betrieb und mit allen
vorgeschriebenen Sicherheits-
vorrichtungen liefert seit fünf-
zehn Jahren als ausschliessliche Spezialität:

Carl Laue, Mech. Werkstätte, Wädenswil.

Ueber 1000 Referenzen! — Kataloge gratis.

(816¹¹)

Arbenz'sche Rasiermesser mit ersetzbaren Klingeln sind weiterhin gute Rasier-
messer und tragen als Zeichen

der Zuverlässigkeit, Echt-
heit und vollsten Ga-
rantie für Qualität — GARANTIE

deu Namen und Adressen des Fabrikanten, A. Arbeuz, Jougne, Doubs. Jedes Stück, das beim Gebrauche nicht vollst. Befriedigung gewähren sollte, wird herewithwilligst ausgetauscht. Preislisten und Prospekte gratis.

A. Waltsbühl, Spezialitäten-Geschäft,
88, Bahnhofstrasse, Zürich. (490⁴)

Etude et bureau de poursuites

de

PAUL ROBERT,

agent de droit,

Chaux-de-Fonds, 27, Rue Léopold Robert.

Contentieux, recouvrements amiables
et juridiques, représentation dans les
faillites, concordats et bénéfices d'inven-
taire, gérances, etc., etc.

Renseignements commerciaux, sur

Chaux-de-Fonds, 40 cts. (772⁴)

Prix très modérés. — Téléphone.

Compagnie du chemin de fer Glion aux Rochers de Naye.

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale pour le 10 juin 1896, à 3½ heures après-midi, au Grand Hôtel de Territet, avec l'ordre du jour suivant:

- 1º Rapport du conseil et des censeurs.
- 2º Fixation du dividende.
- 3º Nominations statutaires.

Les cartes d'admission peuvent être retirées moyennant indication des numéros d'actions:

à Montreux: à la Banque de Montreux. (H 2770 M)

à Lausanne: à la Banque cantonale vaudoise.

Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires dans les susdites Banques dès le 2 juin.

Le Conseil d'administration,
Le président: Georges Masson. Le secrétaire: Georget.

(474¹)

Compagnie du Chemin de fer Territet Montreux Glion.

M.M. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale pour le 10 juin 1896, à 2 heures après-midi, au Grand Hôtel de Territet, avec l'ordre du jour suivant:

- 1º Rapport du conseil et des censeurs sur l'exercice 1895.
- 2º Fixation du dividende. (468¹)
- 3º Nominations statutaires.

Les cartes d'admission peuvent être retirées moyennant indications des numéros d'actions:

A Montreux: A la Banque de Montreux.

A Lausanne: A la Banque cantonale vaudoise.

Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires dans les susdites banques dès le 2 juin.

Le Conseil d'administration
Le président: Georges Masson. Le secrétaire: Georget.

Bieler Kühlhaus- & Eiserezungungs-Aktiengesellschaft.

Konstituierende Generalversammlung.

**Montag, den 15. Juni 1896, nachmittags 3 Uhr, im
Hôtel zur Krone in Biel.**

Traktanden:

- 1) Wahl des Bureaus der Generalversammlung.
- 2) Beschlussfassung darüber, dass das Grundkapital vollständig gezeichnet und 20% auf jede Aktie einbezahlt sind.
- 3) Definitive Genehmigung der Statuten.
- 4) Beschlussfassung über den Ankauf des Bieler Kühlhaus- und Eiserezungungsabstellens und Festsetzung des Uebernahmepreises (§ 7 der Statuten).
- 5) Beschlussfassung betreffend die sofortige Uebernahme des Betriebes.
- 6) Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
- 7) Unvorhergeschenenes.

Die Herren Aktionäre werden zu dieser konstituierenden Generalversammlung hiermit höflichst eingeladen.

Die Interimsscheine für die Aktien dienen als Zutrittskarten.

Biel, den 4. Juni 1896.

Namens des Initiativkomitees,
Der Präsident:
J. Hofmann-Moll, Fürsprecher.
Der Sekretär:
Rufener, Notar.

(499²)

Zürcher Telephongesellschaft, Aktiengesellschaft für Elektrotechnik, in Zürich.

Die Aktionäre werden hiemit zur ordentlichen Generalversammlung auf Donnerstag, den 25. Juni, vormittags 10½ Uhr im Zunfthause, zur Waag in Zürich, eingeladen.

Traktanden:

- 1) Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichtes für 1895.
- 2) Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
- 3) Neuwahl der Rechnungsrevisoren und Ersatzmänner.
- 4) Statutenrevision.

Die Jahresbilanz, die Rechnung über Gewinn und Verlust und der Bericht der Rechnungsrevisoren können eingesehen, der Jahresbericht sowie die Stimmkarten bezogen werden im Bureau der Gesellschaft, Hafnerstrasse Nr. 24, in Zürich III, vom 16. Juni an.

Zürich, den 3. Juni 1896.

Im Namen des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Dr. J. Ryf.

(502²)

Simplex Schreibmaschine

{ Fr. 25.— ab Zürich. 84 Buchstaben und Zeichen. Der reissende Absatz bürgt für Güte. Buchform und Grösse, überallhin mitführbar. Prospekte bei Joseph H. Nebel, Zürich. (473²) }

Buchdruckerei JENT & C° in Bern. -- Imprimerie JENT & C° à Berne.

Ankauf und Auswechsel von Münzen ausser Kurs, Gold, Silber und Plattingegenständen. (121)
Verkauf von Blattgold, Platin, garantiert reinem Chlor-gold und salpetersaurem Silber.

Das Kursblatt wird auf Verlangen gratis zugesandt.

H. Zandt, Gerbergasse 85, Basel.

— Telephon 1802. —

Schweizerische Centralbahngesellschaft.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der ordentlichen Generalversammlung des Jahres 1896 auf Dienstag, den 23. Juni d. J., vormittags 10 Uhr, in das **Stadtkausin** in Basel eingeladen.

Gemäss § 11 der neuen Gesellschaftsstatuten, vom 4. Dezember 1895, sind zur Teilnahme an der Generalversammlung und zur Ausübung des Stimmrechtes in derselben ausschliesslich diejenigen Aktionäre befugt, deren Aktien auf den Namen lauten und entweder bis zum 17. Dezember 1895 oder, nach Ablauf dieser Frist, seit wenigstens 6 Monaten, somit seit dem 23. Dezember 1895, auf den betreffenden Namen im Aktienbuche eingetragen sind.

Denjenigen Aktionären, welche die Aktie nachweislich durch Erbschaft oder Vermächtnis erworben haben, wird die Zeit, während welcher die Aktie auf den Namen ihres Rechtsvorgängers eingetragen war, angerechnet.

Um Zutritt zu der Generalversammlung zu erhalten, haben die Aktionäre wenigstens zwei Tage vor dem Versammlungstage, also bis und mit Samstag, den 20. Juni, abends 6 Uhr, ihre Aktien bei der Hauptkasse der Gesellschaft in Basel niederzulegen, wogegen sie eine Zutrittskarte empfangen.

Es steht den Aktionären auch frei, ihre Titel wenigstens sechs Tage vor dem Versammlungstage, also bis und mit Mittwoch, den 17. Juni, statt bei der Hauptkasse der Gesellschaft in Basel, bei den nachfolgenden Firmen zu hinterlegen und ihre Zutrittskarten von diesen letzteren in Empfang zu nehmen:

Schweizerische Nordostbahngesellschaft in Zürich,
Aargauische Bank in Aarau,
Marcuard & Cie in Bern,
Seb. Crivelli & Cie in Luzern,
Henzi & Kully in Solothurn,
Bonna & Cie in Genf,
Marcuard, Krauss & Cie in Paris,
Discontogesellschaft in Berlin,
M. A. von Rothschild & Söhne in Frankfurt a. M.,
Banque du Mulhouse in Mülhausen.

Die Zutrittskarten berechtigen den Inhaber zur freien Fahrt (II. Klasse) nach Basel auf den Linien der Centralbahn, der Aargauischen Südbahn, der Bözbergbahn (Prätteln-Brugg) und der Bahn Koblenz-Stein am 22. Juni, sowie zur Benützung der am 23. vor Beginn der Generalversammlung hier anlangenden Züge, wogegen der Rückfahrt auf den gleichen Strecken besondere Ausweise in der Generalversammlung selbst verfolgt werden, welche am 23. Juni, nachmittags und am 24. Juni Gültigkeit haben.

Tagesordnung:

- 1) Abnahme des Verwaltungsberichtes für das Jahr 1895.
- 2) Bericht der Revisionskommission, Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz für das Jahr 1895 und Festsetzung der Dividende für dasselbe.
- 3) Eventuell: Bericht und Antrag des Verwaltungsrates betreffend Beanstandung der Jahresrechnungen pro 1895 durch den schweizerischen Bundesrat.
- 4) Erneuerungswahl für fünf im periodischen Austritt befindliche Mitglieder des Verwaltungsrates, die Herren H. G. Schwarz, R. Paravicini-Vischer, F. Zahn-Geigy und R. Geigy-Merian in Basel und M. Erisman in Brestenberg, mit Amtsduer bis 30. Juni 1900.
- 5) Ersatzwahl für den zurückgetretenen Herrn C. Glutz-Blotzheim in Solothurn, mit Amtsduer bis 30. Juni 1897. (H 2345 Q)

Exemplare des das Jahr 1895 umfassenden Geschäftsberichtes samt Rechnungen können vom 15. Juni an im Verwaltungsgebäude (Spiesshof) in Basel, sowie bei den oben genannten Anmeldungsstellen bezogen werden; spätestens vom 15. Juni an wird auch der Bericht der Rechnungsrevisionskommission zur Einsicht der Herren Aktionäre im Verwaltungsgebäude in Basel aufgelegt sein.

Basel, den 2. Juni 1896.

Der Präsident des Verwaltungsrates
der Schweizer. Centralbahngesellschaft:
A. Stähelin-Vischer.

Société anonyme de l'Institut Raoul Pictet.

Assemblée des actionnaires 16 juin, à 2 heures, à l'Hôtel Suisse, à Fribourg.

Ordre du jour:

- 1º Rapports du conseil d'administration et des censeurs, et votations sur leurs conclusions.
- 2º Modifications aux art. 28 et 34 des statuts.
- 3º Nomination de deux censeurs et éventuellement de deux administrateurs.

Les actes dont le dépôt est prescrit par l'art. 41 des statuts sont à la disposition des actionnaires à Fribourg, 21, Grand'rue, où les actions de ceux, qui voudront prendre part à l'assemblée, devront être déposées avant le 11 juin. (H 1892 F)

Le conseil d'administration.

Jakob Lüscher, Notariats-, Rechts- und Inkasso-Bureau, Arau und Zofingen.

Besorgung von: Vermögensverwaltungen; Inkassi in der ganzen Schweiz An- und Verkauf von Liegenschaften; Vertretung in Streitfällen; etc. Gewissenhafte Bedienung. Beste Referenzen. (337²)

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken 3 1/2 0
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 1/2 0

Buchdruckerei JENT & C° in Bern. -- Imprimerie JENT & C° à Berne. (473²)